

WITH REGARD TO THIS MANUAL

This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:

 Risk of injury

 Risk of burns

 Risk of electric shock

 Risk of material damage

INTENDED USE

- You can use the appliance to iron any kind of clothes, curtains and fabric following the instructions on the label, dry ironing or steam ironing. Iron fabrics using a stable surface both for supporting the fabrics and for setting down the iron when changing the garments.

- The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

RESIDUAL RISKS

-  **Warning!** Danger of burns. The constructive characteristics of the appliance, covered by this publication, does not allow to protect the user from possible contact with the hot plate of the iron both during the intended use and in the minutes following its switching off. Furthermore, pay close attention when steam is being delivered and do not direct it towards it towards body parts or pets.

-  Risk of injury. After you have turned off the iron and unplugged it from the socket-outlet, let it rest on a stable surface and above all out of the reach of children.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

-  Danger for children

- This appliance can be used by children aged from 8 years if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep children away from packaging materials.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.

-  Risk of electric shock

- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.
- Do not leave the appliance unattended when it is connected to the power source, disconnect the

power cord from the socket after every use.

- The device and the power cable must be kept away from hot surfaces and sharp edges.
- We suggest to not use adapters, multiple sockets and extension cords.
- Remove the plug from the power outlet before cleaning or maintenance
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Do not operate the appliance when there are no signs of visible damage on it or on the power cable, or when the appliance has been dropped. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or by suitably qualified personnel.

-  Danger of damage originating from other causes

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- Choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.
- During the use place the appliance on an horizontal surface. The iron must be placed only on its rest.
- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.

-  Danger of burns

- Never try to iron garments being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off since it could cause burns.
- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.

CAUTION: hot surface

-  Danger of material damage

- Place the appliance on a work surface that bears a temperature of at least 90°C/194°F. Do not place the appliance on delicate surfaces.
- Do not place the iron on top of the power cord when it is hot. When the iron is hot, do not rest it onto the connecting cable or the power cord. Take special care in ensuring that the cable and the cord do not come into contact with the soleplate when it is hot.
- Always disconnect the plug, without pulling the power cable.
- Do not pour vinegar, descales or other scented substances into the tank, under penalty of the warranty being forfeited.
- Do not pour vinegar, descales or other scented substances into the tank, under penalty of the warranty being forfeited.

- The anti-scale cartridge purifies water from substances harmful to the iron, therefore it allows to use ordinary tap water. The anti-scale cartridge must be replaced every 3 months or more often if your tap water is very hard. To replace the cartridge contact an Authorized Service Centre.

-  For proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/UE please read the dedicated leaf-let attached to the product.

-  Declaration of conformity (see chapter “Declaration of conformity”): Products marked with this symbol meet all applicable Community regulations for the European Economic Area.

- SAVE THESE IN-STRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Tank
B - Anti-scale cartridge compartment
C - Base
D - Iron stand
E - Power cord
F - Cable connecting the iron to the appliance
G - Continuous steam blocking cursor
H - Steam button
I - Iron temperature control indicator light
J - Thermostat knob
K - Soleplate
L - Anti-scale cartridge
M - Steam adjustment knob
N - Indicator light

INSTRUCTIONS FOR USE

When using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the sole plate and water tank are completely clean. The first time the iron is used, after filling the tank, press the continuous steam dispensing button (G) until the iron generate steam (about one minute) Fig. 7. Proceed as follows after removing the appliance from the box.

-  **Warning!** Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.

Filling the tank before use

-  **Electric shock risk!** Make sure the appliance is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

The possible presence of water, condensate or moisture in the tank indicates only that the appliance has been tested. The product functions with normal tap water. Remove the tank from its seat (Fig. 2). Remove the anti-scale cartridge (L) from the tank (Fig. 2). Take the tank to the sink and fill it with water directly from the tap through the hole (Fig. 3). Do not exceed the level indicated by MAX.

Insert the anti-scale cartridge into the tank (Fig. 4). Fit the tank into its seat.

Note
NEVER fill the tank beyond the MAX level. Do not put vinegar, decalcifying products or other additives in the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.

Never use pure demineralized water.

Use the anti-scale cartridge

If you want the appliance to work properly, proceed as follows before the use: it is necessary to remove the anti-scale bag from the cartridge. The resin has to be cleaned once a week, as follows: remove the resin bag from the anti-scale cartridge. Prepare 500 ml of water and dissolve in it 10‰ salt. Immerse the resin bag in the mix for two hours.

Note

Do not use sparking (carbonated) water.

The appliance is ideally intended to function with medium hardness water (10°f circa, corresponding to a calcium carbonate concentration of 100 mg/l circa). Ask the authorities in your area where the closest collection point to you is located. In the case of particularly calcareous waters (with hardness greater than 20°f) use a mixture composed of 50% of tap water and 50% of demineralised water. In case of extremely calcareous water (hardness more than 25°f) use a mix of 30% tap water and 70% demineralized water.

The warranty does not cover damage caused by clogging due to lime.

Switching on the appliance

-  **Risk of electric shock** Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Note

Make sure there is enough water in the tank. When first used, the iron may give out a little smoke. This transitory effect is perfectly normal and will disappear very soon.

Before you turn on the appliance, make sure there is sufficient water inside the tank.

Using the appliance with no water in the boiler may damage the pump. Totally unwind the power cord. Connect the appliance to the power supply, ensuring that the voltage indicated on the rating plate corresponds to your local power supply. The operation light (I) turns on. Set thermostat knob (J) on the desired temperature.

Wait that the soleplate gets hot. When the indicator light (I) turns off, this means that the soleplate has reached the selected temperature, so the iron is ready for use. When the temperature control light turns off, press the steam button and hold it or push the continuous steam blocking cursor for one minute circa (this time is necessary for the pump to start working and for the steam to come out of the soleplate). Do not leave the iron on the fabrics. When the pump starts functioning press the steam button for a few times.

-  **Warning!** Never dispense steam when the iron is placed on the iron rest (D).

Note
When first using the appliance after filling the tank, set thermostat knob (J) past the symbol (*), and press steam supply button (H) Fig. 5, until the iron gives out steam (approx. 1 minute) Fig. 7.** The appliance is ready for use.

Steam adjustment knob

The appliance is equipped with a regulator (M) which allows the steam output to be adjusted from a minimum to a maximum according to ironing requirements.

Filling the boiler during use

Always turn off the power and unplug the power cord plug from the power outlet before filling the tank with water. Remove the tank from its seat (Fig. 2). Remove the anti-scale cartridge (L) from the tank (Fig. 2). Take the tank to the sink and fill it with water directly from the tap through the hole (Fig. 3). Do not exceed the level indicated by MAX. Insert the anti-scale cartridge into the tank (Fig. 4). Fit the tank into its seat. If the tank remains without water, you will notice a vibration and a louder noise. Turn off the appliance and fill the tank as described above.

DRY IRONING

-  **Warning!** To avoid damaging the pump, never operate the appliance without any water in the tank, even for dry ironing. Do not add any additives or chemicals (such as for example, amides, starches, perfume or other). Otherwise, the warranty may be revoked.

In order to dry iron, i.e. without steam, after connecting the appliance to the mains supply, simply set the thermostat knob (J) to the desired temperature without pressing the steam button (H). The heating-on light (I) turns on. When the indicator light (I) turns off, the iron is ready to use.

STEAM IRONING

Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (J) past the symbol (***). Wait for the indicator lamp (I) of the iron to turn off. The iron is now ready for use. Before applying a jet of steam to the article to be ironed, release two or three good jets of steam towards the floor to stabilise the steam flow. When you press the steam button (H) the temperature control light turns on and the steam is released

through the soleplate holes. The steam jet stops when the button is released. The indicator light (I) turns off. If the steam supply button (H) is operated continuously for more than 30 seconds, drops of water may come from the steam holes in the plate of the iron. It is recommended that the button (H) is used for shorter periods.

-  **Risk of burnings!** Do not iron fabrics held by other people.

SUGGESTIONS

First check whether the fabric has a label containing ironing instructions and compare the symbol with the instructions which follow. If there is no label with instructions, but you know the type of material, follow the instructions below. Note that the table refers to fabrics not treated with sizing agents or similar products; if they have been, you can also iron at a lower temperature. When you increase the temperature turning the thermostat knob (J), the control light (I) will turn on and will stay on till the iron reaches the new temperature. Divide the articles to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc.

Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start with those fabrics which require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures. If the material is made up of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (+) (see table) without steam, that is, the temperature for synthetic fabrics.

Label ironing instructions	Kind of fabric	Thermostat
	Synthetic fabrics: Acetate Acrylic Viscose Polyamide (Nylon) Viscose (Rayon) Silk	•
	Wool	••
	Cotton Linen	•••
	The mark on the label means do not iron	

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached). Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

AFTER IRONING

Disconnect the plug from the electrical outlet to turn off the appliance.

Let the iron cool down on its stand, taking care not to touch the power cables and connection with the hot parts of the appliance.

Empty the water tank completely so as to prevent the water from stagnating, which may form lime deposit. Put the appliance back on top of a stable surface and out of the reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE

-  **Risk of burnings!** Before cleaning, always disconnect the plug from the mains supply and allow the iron to cool down on its stand grille.

-  **Electric shock risk!** Never immerse the appliance in water or other liquids.

Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Cleaning the soleplate

Always dry the soleplate with a dry cloth. The Warranty does not cover damages caused by the use of abrasive agents used to clean the soleplate.

-  **Warning!** Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

Tank cleaning

Clean the water tank from time to time by putting fresh water in it. Rinse and empty.

Do not put vinegar, decalcifying products or other additives in the tank; Otherwise, the warranty may be revoked.

Cleaning the iron
Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.
Note: It is absolutely normal that the white plastic parts of the iron slightly change in colour after a certain period of use at high temperatures.

EL

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Μολοντι οι συσκευές κατασκευαστήκαν σύμφωνα με τις προδιαγραφές των κείμενων ευρωπαϊκών διατάξεων και κατά συνέπεια είναι ερωταγόμενες σε όλα τα δυναμικά πεικνύονα εξαρτήματα, διαβάζετε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις του παρόντος και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μονάχα για το σκοπό που προορίζεται, ώστε να αποφευχίτε συγλήματα και ζημιές. Φυλάξτε πρόχειρο το εγχειρίδιο αυτό, για να μπορείτε να το συμβουλευτείτε στο μέλλον. Αν πρόκειται να δώσετε τη συσκευή σε κάποιο άλλο άτομο, θυμηθείτε να του παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

Οι πληροφορίες του παρόντος φέρουν τα παρακάτω σύμβολα που σημαίνουν:

-  Κίνδυνος σωματικών βλαβών

-  Κίνδυνος εγκαυμάτων

-  Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

-  Κίνδυνος υλικών ζημιών

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να σιδερώσετε με ή χωρίς ατμό, οποιονδήποτε τύπο ρούχου, κουρτίνες και υφάσματα, ακολουθώντας τις υποδείξεις που αναφέρονται στις ετικέτες τους. Συνιστούμε να σιδερώσετε σε μια σταθερή επιφάνεια που χρησιμεύει και για να απλώνετε τα υφάσματα και για να ακουμπάτε το σίδερο όταν αλλάζετε ρούχο.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Αποσιδηπότε άλλη χρήση δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστικό οίκο, που συνεπώς απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Η ακατάλληλη χρήση έχει σαν συνέπεια την ακύρωση οποιασδήποτε μορφής εγγύησης.

ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

-  **Κίνδυνος εγκαυμάτων** Η κατασκευαστικά χαρακτηριστικά της συσκευής που περιγράφονται στο παρόν έντυπο, δεν δίνουν την δυνατότητα προστασίας του χρήστη από ενδεχόμενη επαφή με την καυτή πλάκα του σιδερού, ούτε κατά την διάρκεια της προβλεπόμενης χρήσης, ούτε μετά το σβήσιμο της συσκευής, μέχρι να κρυσώσει. Επιπλέον συνιστούμε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την παροχή του ατμού, ώστε να μην πεί πάνω στο σώμα σας ή πάνω σε κατοικίδια ζώα.

-  Κίνδυνος σωματικών βλαβών. Αφού σβήσετε το σίδερο και βγάλετε το φς από την πρίζα, αφήστε το να κρυσώσει σε μια σταθερή επιφάνεια και κυρίως μακριά από τα μικρά παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας του ερυστάσιου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβιζ).

- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε άτομα με ειδικές ανάγκες, ή σε άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα, μονάχα εφόσον επιτηρούνται από ένα υπεύθυνο άτομο, ή εφόσον έχουν λάβει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.

-  **Κίνδυνος για τα μικρά παιδιά**

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω των 8 ετών εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρουσιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.

- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επιτήρηση ενός ενήλικα.

- Μην επιτρέπτε σε παιδιά μικρότερα από 8 χρονών να πλησιά-

σουν το σίδερο και το ηλεκτρικό καλώδιο όταν είναι στην πρίζα ή όσο κρύνουνει.

- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκαταλείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδομένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.

-  **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

- Πριν βγάλετε το φς το καλωδίου στην πρίζα, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής, αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια γειωμένη πρίζα.
- Μην αφήσετε να σιδερεύετε με βρεγμένα χέρια ή γυμνόχτη.

- Μην αφήните τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται. Να βγάλετε το από την πρίζα το φς το καλωδίου τροφοδοσίας μετά από κάθε χρήση.

- Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να παραμούν μακριά από θερμές επιφάνειες και αιχμηρά αντικείμενα.

- Συνιστάται η μη χρησιμοποιούνται αντάπτορες, πολυπρίζα ή υποανδέξεις.

- Να βγάλετε το από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Μην βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βέτετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν παρουσιάζει εμφανείς φθορές ή ίδια ή το καλώδιο τροφοδοσίας ή όταν έχει πέσει κάτω η συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρουσιάζει κάποια αναμάλια, ή υπάρχει ζημιά ή φθορά στο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φς του. Όλες οι επισκευές, ακόμα και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβιζ), ή οπισθώπτε από έναν ηλεκτρολόγο, ώστε να αποφευχέ οποιονδήποτε κίνδυνο.

-  **Κίνδυνος ζημιές από διάφορες άλλες αιτίες**

- Μην αφήните τη συσκευή στην πρίζα, όταν απομακρύνεστε από το χώρο που βρίσκεται.
- Να ανάβετε τη συσκευή μόνον όταν είναι στη σωστή θέση.
- Επιλέξτε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό και αερι-σμά και με μια πρίζα εύκολα προσπελάσιμη.
- Η συσκευή πρέπει να ακουμπάει σε ένα οριζόντιο επίπεδο, όταν την χρησιμοποιείτε και πρέπει να αφήνετε το σίδερο μόνο πάνω στην ειδική σχάρα.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται και να ακουμπάτε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.

-  **Κίνδυνος εγκαυμάτων** Μην επιχειρήστε ποτέ να σιδερώσετε ένα ρούχο που φοράτε εσείς ή κάποιος άλλος.
- Μην αγνίζετε τα μεταλλικά μέρη του σιδερού όταν είναι αναμμένο και αιεμώς μετά το σβήσιμο, γιατί μπορεί να πάδετε εγκαύματα.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σας ή πάνω σε κατοικίδια ζώα.

-  **ΠΡΟΣΟΧΗ: Ζεστή επιφάνεια**

-  **Κίνδυνος υλικών ζημιών**

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επιφάνεια εργασίας που είναι ανεκτική σε θερμοκρασία τουλάχιστον 90°C/194°F. Μην ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε ευαίσθητες επιφάνειες.
- Μην ακουμπάτε στο καλώδιο τροφοδοσίας το σίδερό όταν είναι ζεστό. Μην ακουμπάτε το σίδερό όταν είναι ζεστό, πάνω στο καλώδιο σύνδεσης ή στο καλώδιο τροφοδοσίας και φροντίστε να μην ακουμπάνε τα καλώδια στην πλάκα του σιδερού όταν είναι ζεστά.

Να βγάτε το φς από την πρίζα, χωρίς να τραβήτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Μην

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Auch wenn die Geräte entsprechend der geltenden Europäischen Normen hergestellt wurden und daher alle potentiell gefährlichen Teile geschützt sind, müssen, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, diese Hinweise aufmerksam gelesen und das Gerät nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen wurde. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken, auch die Bedienungsanleitung mit auszuliefern. Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:

- Verletzungsgefahr
- Verbrennungsgefahr
- Stromschlaggefahr
- Sachschäden

VORGEGEHENER GEBRAUCH

- Sie können Ihr Gerät zum Bügeln von Kleidungsstücken jeder Art, Vorhängen und Textilien verwenden. Dabei die auf dem Aufkleber angegebenen Anleitungen befolgen, sei es trocken als auch mit Dampf. Zum Bügeln empfehlen wir, eine feste Unterlage zu verwenden, sowohl als Auflage der Stoffe als auch zum Abstellen des Bügeleisens beim Wechseln der Kleidungsstücke.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Jeder anderer Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantiesprüche.

RESTRIKIONEN

- Achtung!** Verbrennungsgefahr. Die Baumerkmale des Geräts, das in diesem Handbuch vorgestellt wird, gestatten es nicht, den Benutzer von einem möglichen Kontakt mit der heißen Bügelsohle zu schützen, sowohl während der gebrauchskonformen Anwendung als auch einige Minuten nach dem Ausschalten. Wir raten außerdem zu äußerster Vorsicht bei der Abgabe von Dampf. Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.
- Achtung!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Bügeleisens, und nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, das Bügeleisen auf einer festen Unterlage abkühlen lassen. Dabei vor allem aufpassen, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen mit der kostenlosen Leistung des Kundendienst für Transportschäden, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen, nicht vorgesehen ist.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Gefahr für Kinder**
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Das Bügeleisen beim Abkühlen und das angeschlossene Versorgungskabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Stromschlaggefahr**
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Nicht mit dem Bügeln anfangen, wenn Sie nasse Hände oder nackte Füße haben.
- Das Gerät nie unbewacht lassen, wenn es am Stromnetz verbunden ist. Nach dem Gebrauch das Anschlusskabel aus der Steckdose immer trennen.
- Das Gerät und das Anschlusskabel müssen weit von heißen Oberflächen und scharfen Kanten gehalten werden.
- Den Gebrauch von Adaptern, Mehrsteckdosen bzw. Verlängerungskabeln vermeiden.
- Vor jeder Wartung oder Reinigung, den Stecker aus dem Gerät ziehen
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht im Betrieb setzen, wenn das Gerät selbst oder dasAnschlusskabel sichtliche Schäden aufweisen oder wenn das Gerät gestürzt ist. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Um Gefahren zu vermeiden, müssen alle Reparaturen, einschließlich Austausch des Stromkabels, vom Kundendienst oder einem Fachelektriker ausgeführt werden.
- Schadensgefahr wegen anderer Ursachen**
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nur einschalten, wenn es sich in Betriebsposition befindet.
- Einen ausreichend beleuchteten, sauberen Raum wählen. Dabei muss die Stromsteckdose leicht zugänglich sein.
- Nach jedem Gebrauch das Gerät auf eine horizontale Fläche stellen. Das Bügeleisen darf nur auf seinem Stielrost stehen.
- Das Gerät auf einer festen Unterlage benutzen und abstellen.
- Verbrennungsgefahr**
- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.
- Die Metallteile des Bügeleisens während des Betriebs und der ersten Minuten nach dem Abschalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.
- Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.
- Sachschadengefahr**
- Das Gerät auf eine Arbeitsfläche stützen, die eine Temperatur von mindestens 90° C/194° F wiedersteht. Das Gerät nicht auf empfindliche Flächen stellen.
- Das heiße Bügeleisen nicht auf das Anschlusskabel stellen. Das heiße Bügeleisen nie auf das Anschluss- oder Verbindungskabel stellen, und darauf achten, dass diese die heiße Bügelfläche nicht berühren.
- Den Stecker aus der Steckdose trennen, ohne am Anschlusskabel zu ziehen.
- Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen. Andernfalls verfallen die Garantiesprüche.
- Das Gerät nicht der Witterung ausgesetzt lassen (Regen, Sonne, usw.).
- Die Antikalk-kartusche entfernt die Wassertestschadstoffe, die das Bügeleisen beschädigen könnten. Sie können also einfaches Leitungswasser verwenden. Die Antikalk-Kartusche muss jeden dritten Monaten ersetzt werden oder öfters, wenn das Leitungswasser sehr hart ist. Um die Kartusche zu ersetzen, wenden Sie sich an einen autorisierten Service Center.
- Kontormitätserklärung** (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle
- DIE BEDIENUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN.**

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Wassertank
- B - Fach für Antikalk-Kartusche
- C - Ablage
- D - Bügeleisenablage
- E - Anschlusskabel
- F - Verbindungskabel Bügeleisen/Gerät
- G - Sperrtaste für Dauerdampf
- H - Dampfschalter
- I - Kontrolllampe Bügelschlehtemperatur
- J - Temperaturregler
- K - Bügelsohle
- L - Antikalk-kartusche
- M - Dampfregler
- N - Kontrolllampe

BEDIENUNGSANLEITUNG

Beim erstmaligen Gebrauch des Bügeleisens sollte es zunächst auf einem alten Stoffstück ausprobiert werden, um zu prüfen, dass die Bügelsohle und Wasserbehälter vollständig sauber sind. Beim erstmaligen Gebrauch muss, nachdem der Tank gefüllt worden ist, der Dampftaste Dauerbetrieb (G) solange gedrückt werden, bis das Bügeleisen Dampf abgibt (ungefähr eine Minute) (Abb. 7). Das Gerät aus der

Verpackung nehmen und dann wie folgt vorgehen.

- Achtung!** Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelsohle entfernt werden.

Auffüllen des Wassertanks vor dem Gebrauch

- Stromschlaggefahr!** Vor dem Auffüllen des Wassertanks, bitte prüfen, dass das Gerät aus dem Versorgungsnetz getrennt ist.

Es kann sein, dass im Tank Wasser, Kondenswasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind. Dies ist nur ein Zeichen, dass das Gerät getestet wurde. Das Gerät funktioniert mit normalem Leitungswasser. Den Behälter in seinen Sitz (Abb. 2) einsetzen. Die Antikalk-Kartusche (L) aus dem Tank entfernen (Abb. 2). Den Behälter über einem Waschbecken durch die entsprechende Öffnung direkt mit Leitungswasser füllen (Abb. 3). Die MAX-Markierung nicht überschreiten. Die Antikalk-Kartusche (L) in den Tank einfügen (Abb. 4). Den Tank in seinen Sitz einsetzen.

Anmerkung **NIEMALS den Tank über den Höchstfüllstand (MAX) füllen. Kein Essig, Entkalkungsmittel oder andere Zusätze in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantiesprüche.**

Niemals reines destilliertes Wasser verwenden.

Die Antikalk-Kartusche verwenden Wenn Sie möchten, dass das Gerät weiter korrekt funktioniert, vor dem Gebrauch wie folgt vorgehen: Die Antikalk-Tüte soll aus der Kartusche entfernt werden. Das Harz muss einmal in der Woche wie folgt gereinigt werden: Die Harztüte aus der Antikalk-Kartusche herausziehen. 500 ml Wasser vorbereiten und 10% des Salzes im Wasser lösen. Die Harztüte in der Mischung stundenlang eintauchen.

Anmerkung **Kein Sprudelwasser verwenden (mit zugefügtem Kohlendioxyd).**

Idealerweise ist das Gerät entwickelt worden, um mit Wasser mittlerer Härte zu funktionieren (ca. 10°f, was eine Kalziumkarbonatkonzentration von ca. 100 mg/l entspricht).

Erkundigen Sie sich bei Ihren lokalen zuständigen Behörden über die Ihnen nächstgelegene Sammelstelle. Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 20°f) ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser verwenden. Bei sehr kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 25°f) ein Gemisch aus 30% Leitungswasser und 70% destilliertem Wasser verwenden.

Die Garantieleistungen decken keine Schäden ab, die durch von Kalk verursachten Verstopfungen entstanden sind.

Einschalten des Gerätes

- Stromschlaggefahr** Den Zustand des Anschlusskabels Ihres Bügeleisens vorm Gebrauch regelmäßig überprüfen und im Fall von Schäden zur nächstgelegenen Kundendienststelle bringen und nur durch Fachpersonal auswechseln lassen.

Anmerkung **Vergewissern Sie sich, dass der Behälter noch genügend Wasser enthält. Beim ersten Anschalten des Bügeleisens kann eine leichte Rauchbildung auftreten. Das ist normal und hört nach kurzer Zeit auf.**

Anmerkung **Vor dem Einschalten des Bügeleisens sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Tank ist.**

Das Gerät nie ohne Wasser verwenden, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.

Das Anschlusskabel komplett ausrollen. Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht. Die Betriebskontrolllampe (J) schaltet sich ein. Den Temperaturregler (J) auf die gewünschte Temperatur einstellen. Warten, bis die Sohle Platte warm ist. Wenn sich die Kontrolllampe Bügeleisentemperatur (I) ausschaltet, bedeutet dies, dass die Bügelsohle die eingestellte Temperatur erreicht hat und das Bügeleisen betriebsbereit ist. Wenn sich die Temperaturkontrolllampe dreimal ausschaltet, die Dampftaste drücken und gedrückt halten oder die Sperrtaste des Dauerdampfes für ca. eine Minute drücken (Zeit, die notwendig ist, damit die Pumpe sich in Betrieb setzt und der Dampf aus dem Gerät ausfließt). Das Bügeleisen nicht auf den Textilien stellen. Wenn die Pumpe sich im Betrieb setzt, die Dampftaste mehrmals drücken.

- Achtung!** Keine Dampfabgabe, wenn das Bügeleisen auf dem Ständer steht (D).

Anmerkung **Beim erstmaligen Gebrauch muss, nachdem der Tank gefüllt worden ist, der Thermostatreger (J) über das Symbol (==) gestellt und der Dampftaste (H) Abb. 5, solange gedrückt werden, bis das Bügeleisen Dampf abgibt (ungefähr eine Minute) Abb. 7.** Das Gerät ist betriebsbereit.

Dampfregler

Dieses Gerät ist mit dem Dampfregler (M) ausgestattet, über die eine Dampfmenge, je nach Bügelart, zwischen Maximal und Minimal geregelt werden kann.

Auffüllen des Wassertanks während des Gebrauchs

Bevor Sie den Tank mit Wasser auffüllen, das Gerät ausschalten und den Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose ziehen. Den Behälter in seinen Sitz (Abb. 2) einsetzen. Die Antikalk-Kartusche (L) aus dem Tank entfernen (Abb. 2). Den Behälter

muss darauf geachtet werden, dass das Anschlusskabel und das Verbindungskabel nicht die heißen Geräteteile berühren.

Den Wassertank vollständig entleeren, so dass eine Bildung von Kalkablagerungen durch stehendes Wasser vermieden wird. Das Bügeleisen auf einer festen Fläche und für Kinder unzugänglich wegstellen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Verbrennungsgefahr!** Vor dem Reinigen des Bügeleisens den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage abkühlen lassen.

- Stromschlaggefahr!** Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Den Zustand des Anschlusskabels Ihres Bügeleisens vorm Gebrauch regelmäßig überprüfen und im Fall von Schäden zur nächstgelegenen Kundendienststelle bringen und nur durch Fachpersonal auswechseln lassen.

Reinigung der Bügelsohle Die Bügelsohle immer mit einem trockenen Tuch trocknen. Die Gewährleistung deckt die Schäden nicht, die durch Verwendung von Scheuermitteln zur Reinigung der Sohle verwendet wurden.

- Achtung!** Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelsohle verwenden. Dafür sorgen, dass die Bügelsohle immer glatt bleibt. Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.

Reinigung des Wasserbehälters Von Zeit zu Zeit muss der Wasserank mit Frischwasser gereinigt werden. Spülen und entleeren. **Kein Essig, Entkalkungsmittel oder andere Zusätze in den Tank füllen; Andernfalls verfallen die Garantiesprüche.**

Reinigung des Bügeleisens Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.

Anmerkung: Es ist völlig normal, dass sich die weißen Plastikteile am Bügeleisen nach einiger Zeit mit Betrieb bei hohen Temperaturen farblich leicht ändern.

ES

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Mantenga siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quiere incluir este aparato a otras personas, recuerde incluir también estas instrucciones. Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:

- Riesgo de lesiones
- Riesgo de quemaduras
- Riesgo de electrocución
- Riesgo de daños materiales

USO PREVISTO

- Se puede utilizar el aparato para planchar prendas de cualquier tipo, cortinas y telas siguiendo las instrucciones presentes en la etiqueta, en seco o con vapor. Recomendamos planchar la ropa utilizando una superficie estable, sea para apoyar la ropa que para apoyar la plancha durante el cambio de indumento.

- El aparato está destinado sólo a un uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.
- Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato, otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESTANTES

- Atención!** Peligro de quemaduras. Las características de construcción del aparato, objeto de esta publicación, no permiten proteger el usuario de un posible contacto con la suela caliente de la plancha tanto durante el uso previsto como en los minutos siguientes al apagado. Además se recomienda prestar mucha atención durante la erogación de vapor y no dirigir hacia partes del cuerpo o hacia animales domésticos.

- Atención: Superficie caliente

- Peligro de daños materiales** Coloque el aparato sobre una superficie que resista a una temperatura de al menos 90° C / 194° F. No apoye al aparato en superficies delicadas.
- No apoye la plancha caliente sobre el cable de alimentación. No apoyar la plancha caliente sobre el cable de conexión o sobre el cable de alimentación y procurar que los mismos no entren en contacto con la suela caliente de la plancha.
- Desenchufe siempre la clavija sin tirar del cable de alimentación.
- No echar en el depósito vinagre, descalcificantes u otras sustancias perfumantes, en caso contrario la garantía quedará invalidada.
- No deje nunca el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc).
- El cartucho antical depura el agua de las substancias

INSTRUCCIONES.

- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda de instrucciones.
- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja relacionada anexa al producto.
- Declaración de conformidad (véase el capítulo "declaración de conformidad"). Los productos marcados con este símbolo están conformes a todas las normas comunitarias aplicables en el Espacio Económico Europeo.
- GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

cias dañosas para la plancha, permitiendo utilizar agua corriente del grifo. El cartucho anti-cal se deberá sustituir cada 3 meses o más frecuentemente si el agua del grifo es muy dura. Para la sustitución del cartucho acudir a un Centro de Asistencia Autorizado.

- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja relacionada anexa al producto.

Declaración de conformidad (véase el capítulo "declaración de conformidad"). Los productos marcados con este símbolo están conformes a todas las normas comunitarias aplicables en el Espacio Económico Europeo.

- GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Depósito
- B - Alojamiento para el cartucho antical
- C - Base
- D - Rejilla para apoyar plancha
- E - Cable de alimentación
- F - Cable de conexión plancha/aparato
- G - Cursor de bloqueo para vapor continuo
- H - Botón del vapor
- I - Indicador luminoso control temperatura plancha
- J - Botón del termostato
- K - Suela
- L - Cartucho anti cal
- M - Regulador vapor
- N - Indicador luminoso

INSTRUCCIONES DE USO

La primera vez que utilice la plancha, pruébela en una tela vieja para controlar que la suela y el depósito de agua están perfectamente limpios. Durante la primera utilización, después del llenado del depósito, presionar el botón no emita vapor (aproximadamente un minuto) Fig. 7. Una vez sacado el aparato de la caja, proceder como sigue.

- ¡Atención!** Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.

Llenado del depósito antes del uso

- ¡Riesgo de choque eléctrico!** Asegurarse que el aparato está desenchufado de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

La presencia eventual de agua, condensación o humedad en el depósito de agua sólo indica que el aparato ha sido probado. El producto funciona con agua normal de grifo.

Retirar el depósito de su alojamiento. Sacar el cartucho antical (L) del depósito de agua (Fig. 2). Colocar el depósito en el lavabo e introducir agua del grifo directamente a través del orificio (Fig. 3). No superen el nivel indicado con MAX.

Introducir el cartucho antical en el depósito de agua (Fig. 4). Introducir el depósito en su alojamiento.

Nota **NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX. No introduzca vinagre, descalcificantes u otros aditivos en el depósito de agua; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.**

Nunca utilizar agua desmineralizada pura.

Utilice el cartucho antical Si desea que el dispositivo siga funcionando correctamente, realice los pasos siguientes antes del uso: es necesario quitar el cartucho la bolsa antical. Hay que limpiar la resina del cartucho una vez a la semana de la manera siguiente: extraiga la bolsa de la resina del cartucho antical. Prepare 500 ml de agua y disuelva en el agua el 10% de sal. Sumerja la bolsa de resina en la mezcla durante dos horas.

Nota **No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico).**

Idealmente, el dispositivo está diseñado para funcionar con agua de dureza media (10°f) aproximadamente, correspondientes a una concentración de carbonato de calcio de unos 100mg/l). Consulte con las autoridades de su área para conocer el punto de recogida más cercano.

En caso de agua especialmente calcárea (con una dureza superior a 20°f) utilizar una mezcla compuesta por el 50% de agua de grifo y por el 50% de agua desmineralizada. En caso de agua extremadamente dura (con dureza superior a 25°f) utilice una mezcla compuesta por el 30% de agua del grifo y por el 70% de agua desmineralizada.

La garantía no cubre averías debidas a obstrucciones por caliza.

Encendido del aparato

- Riesgo de electrocución** Controlar las condiciones del cable de alimentación de la plancha cada vez que se utiliza y, si está dañado, llevarla al centro de asistencia más cercano para que sólo el personal especializado pueda substituirlo.

Nota **Asegúrese de que haya agua suficiente en el depósito. Durante la primera puesta en función de la plancha es posible que emane un poco de humo, es un fenómeno perfectamente normal que desaparecerá después de poquísimo tiempo.**

Nota **Antes de encender la plancha asegurarse de que haya suficiente agua en el depósito.**

No utilizar la máquina sin agua, en este caso la bomba podría dañarse.

Desenrollar completamente el cable de alimentación.

Conectar el aparato a la red de alimentación controlando que la tensión indicada en la chapa corresponda a la tensión de la red local.

Se enciende la luz testigo de funcionamiento (I). Poner el regulador del termostato (J) en la temperatura deseada.

Espera a que la suela se caliente. Cuando el indicador luminoso (I) se enciende, significa que la plancha ha alcanzado la temperatura seleccionada y por lo tanto está lista para el uso.

Cuando el indicador luminoso de la temperatura se apague tres veces, presione el botón del vapor y manténgalo presionado o bien utilice el cursor de bloqueo del vapor continuo aproximadamente durante un minuto (el tiempo necesario para que la bomba empiece a funcionar y el vapor empiece a salir del aparato).

- ¡Atención!** No erogue nunca vapor cuando la plancha está colocada en su soporte (D).

Nota **La primera vez que se utiliza, después del llenado del depósito, es necesario regular el botón termostato (J) mas del símbolo (==) y apretar el pulsador erogación vapor (H) Fig. 5, hasta que la plancha no emite vapor (aproximadamente un minuto) Fig. 7.** El aparato está listo para el uso.

Regulador vapor Este aparato está equipado con un regulador (M) que permite la regulación de la cantidad de vapor, del mínimo al máximo según las exigencias de planchado.

Llenado del depósito durante el uso Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

Retirar el depósito de su alojamiento. Sacar el cartucho antical (L) del depósito de agua (Fig. 2). Colocar el depósito en el lavabo e introducir agua del grifo directamente a través del orificio (Fig. 3). No superen el nivel indicado con MAX. Introducir el cartucho antical en el depósito de agua (Fig. 4). Introducir el depósito en su alojamiento. Si el depósito se queda sin agua, se notará una vibración y un ruido más fuerte. Apagar el aparato y añadir agua al depósito como descrito antes.

PLANCHADO EN SECO

- ¡Atención!** Nunca utilizar el aparato sin agua en el depósito, incluso cuando se planche en seco, ya que en este caso la bomba podría dañarse. No añadir ningún aditivo ni sustancias químicas (como, por ejemplo, almidón, aprestos, perfumes u otras), de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

Para planchar en seco, o sea sin vapor, después de haber conectado el aparato a la red de alimentación, es suficiente poner el botón del termostato (J) a la temperatura deseada sin presionar el botón del vapor (H). El indicador de control de la temperatura (I) se enciende. Cuando el indicador luminoso (I) se apaga, la plancha está lista para usar.

PLANCHADO A VAPOR

Ajustar la temperatura de planchado a través del regulador (J) superando el símbolo (==). Esperar hasta que el piloto (I) de la plancha se apague. Ahora la plancha está lista para el uso. Antes de dirigir el chorro de vapor hacia la prenda para planchar, erogar dos o tres golpes de vapor prolongados hacia el suelo para estabilizar el chorro de vapor. Cuando se presiona el botón del vapor (H) el indicador de control de temperatura se enciende y el vapor sale a través de los orificios de la placa. El chorro de vapor se interrumpe dejando de presionar el botón. El indicador (I) se apaga. Si el botón para el suministro del vapor (H) es accionado ininterrumpidamente por más de 30 segundos, pueden salir gotas de agua por los orificios del vapor de la plancha, por lo tanto no se debe insistir excesivamente con el botón (H).

- Riesgo de quemaduras** No planchar tejidos sujetos por otras personas.

SUGERENCIAS

Ante todo controlar si en el tejido hay una etiqueta con las indicaciones para el planchado y comparar el símbolo indicado en la etiqueta con la tabla indicada a continuación. Si no hay una etiqueta con las instrucciones de planchado del tejido, pero se conoce el tipo de tejido, seguir las indicaciones de la tabla. Hay que tener en cuenta que la tabla se refiere a tejidos no tratados con aprestos o similares, en el caso de que lo fueran se puede planchar a una temperatura más baja. Al aumentar la temperatura girando el botón del termostato (J), el indicador luminoso (I) se encenderá y permanecerá encendido hasta que la plancha alcance la nueva temperatura. Separar las prendas para planchar según el tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc. Como el calentamiento de la suela de la plancha se produce mucho más rápidamente que su enfriamiento, es aconsejable empezar a planchar todos los tejidos que precisan temperaturas más bajas para pasar después a planchar los tejidos que precisan temperaturas progresivamente más altas. Si el tejido está compuesto por varios tipos de fibras, programar siempre la temperatura para la fibra que necesita menor calor. Por ejemplo, si el tejido está

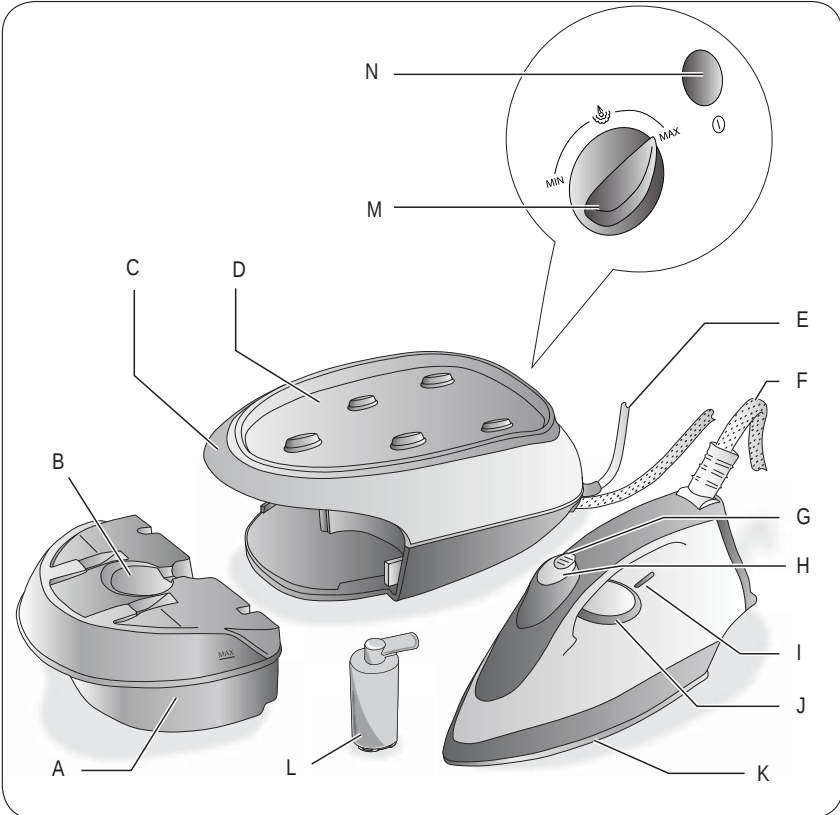


Fig. 1

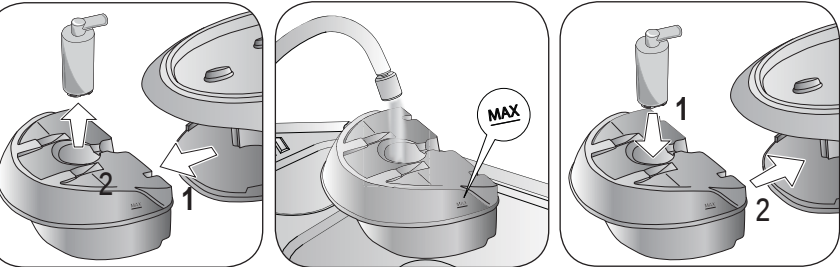


Fig. 2

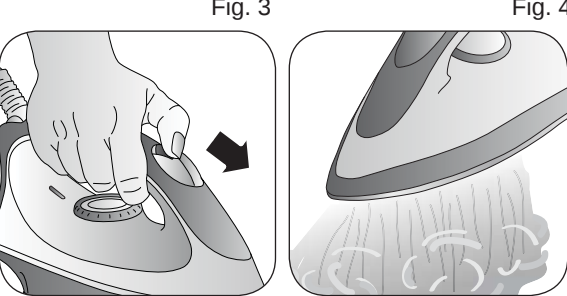


Fig. 3

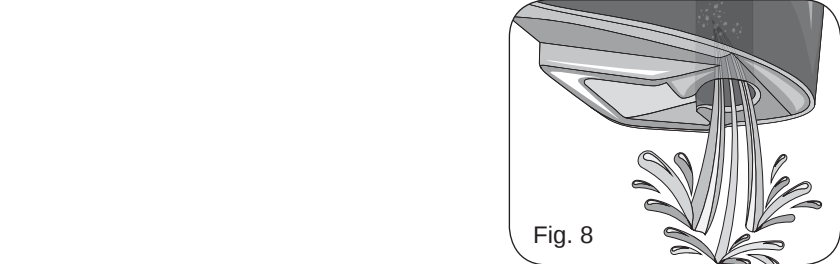


Fig. 4



Fig. 5

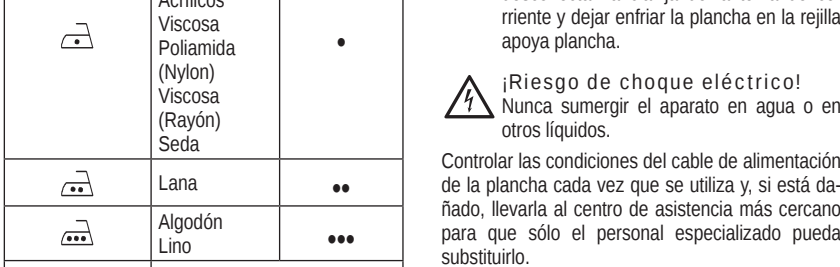


Fig. 6



Fig. 7

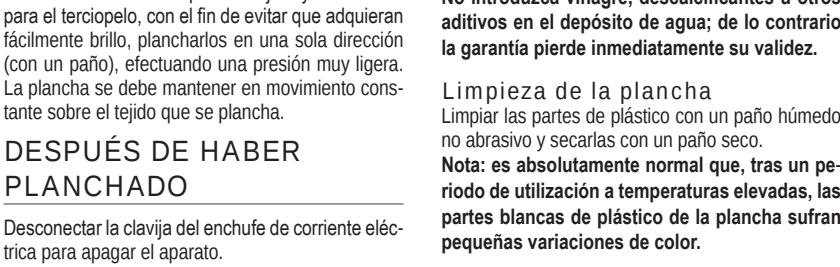


Fig. 8

compuesto por un 70% de fibras sintéticas y por un 30% de algodón, se deberá regular la temperatura en la posición (+) (ver tabla) sin vapor, o sea la temperatura para tejidos sintéticos.

Etiqueta de instrucciones de planchado pegada en los tejidos

Tipos de tejidos

Termostato